



REPUBLIKA HRVATSKA

MINISTARSTVO DEMOGRAFIJE
I USELJENIŠTVA

KLASA: 008-02/26-02/6
URBROJ: 519-02-01/1-26-2
Zagreb, 10. srpnja 2026.

MIROSLAV MAĐARIĆ
e-mail: ppi+request-13011-68c1c3c8@imamopravoznati.org

PREDMET: Zahtjev za pristup informacijama
- odgovor, dostavlja se

Poštovani,

Ministarstvo demografije i useljeništva zaprimilo je Vaš zahtjev za pristup informacijama kojim tražite dokumentaciju korištenu pri izradi Javnog poziva i Odluke o financiranju troškova prijevoda inozemnih visokoškolskih kvalifikacija.

Slijedom zaprimljenog zahtjeva, službenica za informiranje je od nadležne ustrojstvene jedinice Ministarstva zatražila i dobila traženu informaciju, koju Vam sukladno članku 23. stavku 1. točki 1. Zakona o pravu na pristup informacijama (Narodne novine, broj: 25/13, 85/15 I 69/22) dostavljam u nastavku ovoga dopisa.

1. Presliku dokumenta kojim je utvrđeno koja se dokumentacija smatra prihvatljivim troškom prijevoda u okviru predmetnog Javnog poziva.

Prihvatljivi troškovi prijevoda uređeni su Javnim pozivom za financiranje troškova prijevoda inozemnih visokoškolskih kvalifikacija na hrvatski jezik za hrvatske iseljenike, njihove potomke i članove obitelji u 2026. godini (Pilot projekt) – dalje u tekstu: Javni poziv, osobito u poglavlju 1. Područja financiranja.

*2. Presliku dokumenta kojim je utvrđeno da se u okviru Javnog poziva može financirati prijevod **, cjelovitog nastavnog plana i programa **, uključujući dokument iz kojeg proizlaze kriteriji za utvrđivanje kada je takav prijevod potreban, ako takav dokument postoji.*

Financiranje prijevoda diploma i, po potrebi, cjelovitog nastavnog plana i programa uređeno je Javnim pozivom, prema kojem prihvatljivi troškovi uključuju prijevod diploma i, po potrebi, cjelovitog nastavnog plana i programa uz potvrdu visokoškolske ustanove da je isti bio važeći za prijavitelja.

3. Presliku zapisnika, zaključka, odluke ili drugog postojećeg dokumenta kojim je odobren sadržaj Javnog poziva u dijelu koji se odnosi na opseg dokumentacije čiji se prijevod financira.

Sadržaj Javnog poziva odobren je Odlukom o raspisivanju i provedbi Pilot projekta javnog poziva za financiranje troškova prijevoda inozemnih visokoškolskih kvalifikacija na hrvatski jezik za hrvatske iseljenike, njihove potomke i članove obitelji, KLASA: 011-02/26-02/13, URBROJ: 519-02-01-01/2-26-1 od 3. travnja 2026.

4. Ako postoje, preslike dopisa, uputa ili drugih postojećih dokumenata zaprimljenih od Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih, Agencije za znanost i visoko obrazovanje ili drugih nadležnih tijela, koji su korišteni pri određivanju dokumentacije čiji se prijevod financira u okviru predmetnog Javnog poziva.

Opseg dokumentacije koja se financira utvrđen je tekstem Javnim pozivom.

5. Ako dokumenti iz točaka 1. do 4. ne postoje, zahtijevam dostavu drugog postojećeg dokumenta na temelju kojeg je određen opseg dokumentacije čiji se prijevod financira u okviru predmetnog Javnog poziva ili informaciju da Ministarstvo takvim dokumentom ne raspolaže.

Prihvatljivi troškovi prijevoda i dokumentacija koja se financira uređeni su tekstem Javnog poziva.

Navedeni dokumenti objavljeni su na mrežnim stranicama Ministarstva demografije i useljništva i dostupni su na sljedećoj poveznici: <https://mdu.gov.hr/javni-poziv-za-financiranje-troskova-prijevoda-inozemnih-visokoskolskih-kvalifikacija-na-hrvatski-jezik-za-hrvatske-iseljenike-njihove-potomke-i-clanove-obitelji-u-2026-godini-pilot-projekt/7504>.

S poštovanjem,

SLUŽBENICA ZA INFORMIRANJE

Ivana Ištuk

DOSTAVITI:

1. Naslovu
2. Pismohrana, ovdje